



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
24 October 2025
Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,
техническим и технологическим консультациям**
Двадцать седьмое совещание
Панама, 20-24 октября 2025 года
Пункт 6 (с) повестки дня
**Научно-технические потребности для поддержки
осуществления Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия:
области потенциальной дальнейшей деятельности**

Области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект рекомендации, представленный Председателем

А.

**Справедливость, гендерное равенство и подход на основе прав человека
применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и
совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения
генетических ресурсов**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям,

[ссылаясь на принятие Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 гг.) согласно решению [15/11](#) от 19 декабря 2022 года и программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии¹, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года согласно решению [16/4](#) от 30 октября 2024 года, а также подпункту (g) раздела С решения 15/4 от 19 декабря 2022 года, которые способствуют применению подхода на основе прав человека в рамках осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²,

принимая к сведению, что будет проведен промежуточный обзор осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства, направленный на оценку прогресса, извлечение уроков и определение последующих мер, который будет представлен на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на совещании, проводимом до 17-го совещания Конференции Сторон,

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Решение [15/4](#), приложение.

ссылаясь также на решение [16/35](#) от 27 февраля 2025 года, в котором Конференция Сторон предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать инструменты и руководящие указания для применения подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Рамочной программы и препроводить результаты этой работы секретариату Конвенции,

отмечая проведение Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека глобального аналитического исследования по вопросу о применении подхода, основанного на правах человека, при реализации целей и задач Рамочной программы в соответствии с поручением Совета по правам человека, содержащимся в его резолюции 57/28 о биоразнообразии и правах человека от 11 октября 2024 года,

1. *порукает* Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии представить Конференции Сторон на ее 17-м совещании информацию об инструментах и руководящих указаниях о применении подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Рамочной программы, разработанных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, включая глобальное аналитическое исследование по вопросу о применении подхода, основанного на правах человека, при реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, проведенное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы Конференция Сторон могла рассмотреть вопрос о необходимости проведения дальнейшей работы на своем 17-м совещании;

2. *порукает* Исполнительному секретарю учитывать имеющуюся информацию, предоставленную организациями системы Организации Объединенных Наций и касающуюся применения упомянутого выше подхода, основанного на правах человека, в процессе подготовки пересмотренного варианта программы работы по охраняемым районам, который подлежит рассмотрению Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 28-м совещании;]

В.

Биоразнообразие и загрязнение

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *[порукает* Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии предложить Сторонам, правительствам других стран, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим соглашениям, международным организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности представлять информацию, касающуюся следующих вопросов:

(a) воздействие загрязнения на биоразнообразие в различных биомах с указанием видов и источников загрязнения, вызывающих особую озабоченность в отношении различных биомов и видов;

(b) приоритетные соображения в области биоразнообразия, которые должны быть включены в число мер по предотвращению, контролю и смягчению последствий загрязнения для ключевых источников, секторов и заинтересованных сторон;

(c) роль биоразнообразия и экосистемных услуг в снижении уровня загрязнения (решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы), включая руководящие указания по отдельным секторам и источникам загрязнения;

[(d) представления о природе и формы возможных действий, которые предпринимаются в рамках Конвенции или другими субъектами деятельности в целях эффективного решения соответствующих вопросов.]

2. *также поручает* Исполнительному секретарю разнообразии собрать и обобщить информацию, представленную в соответствии с вышеупомянутым пунктом, для представления на рассмотрение Конференции Сторон на ее 17-м совещании;]

3. [далее поручает Исполнительному секретарю предложить Межправительственной научно-политической платформе по химическим веществам, отходам и загрязнению, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, Глобальной рамочной программе по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением³, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле⁴ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях⁵, секретариату Минаматской конвенции о ртути⁶, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям:

(a) предоставить информацию об их деятельности, касающейся взаимосвязей между химическими веществами и отходами, включая пластиковые отходы, и биоразнообразием и системными услугами, в соответствии с задачей 7 Рамочной программы, и

(b) предоставить полученную информацию Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 28-м совещании или Конференции Сторон на ее 17-м совещании;]

4. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

A

Пространственное планирование в интересах биоразнообразия

Конференция Сторон,

отмечая проводимую в настоящее время Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам методологическую оценку комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия и экологической связности,

признавая, что морское пространственное планирование было в достаточной мере освещено в предыдущих решениях, в частности в решении [XIII/9](#) от 17 декабря 2016 года, и было в центре внимания мероприятий по укреплению потенциала в области морского и прибрежного биоразнообразия, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», и что уже имеются опыт и руководящие указания, касающиеся морского пространственного планирования в различных масштабах, в том числе в рамках Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1673, № 28911.

⁴ Там же, том 2244, № 39973.

⁵ Там же, том 2256, № 40214.

⁶ Там же, том 3201, № 54669.

[1. *поручает* Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии⁷ при условии наличия ресурсов:

(а) подготовить доклад об опыте комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия на основе широкого участия с уделением особого внимания наземным и пресноводным экосистемам, опираясь на материалы Глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁸ [решение 17/xx о добровольных руководящих указаниях по включению и учету вопросов использования традиционных земельных и иных ресурсов при пространственном планировании и оценке экологических последствий] информацию, полученную от Сторон, в том числе их национальные доклады, а также на методологическую оценку комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия и экологической связности, проводимую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам;

(b) на основе выводов вышеупомянутого доклада организовать семинар с участием экспертов для выработки общего понимания комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия на основе широкого участия и соответствующих подходов в контексте осуществления Рамочной программы и выработать предложение о потенциальной дальнейшей деятельности в области комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия на основе широкого участия для представления на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон.]

[В

Загрязнение и биоразнообразие

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [16/12](#) от 1 ноября 2024 года, а также [16/31](#) и [16/35](#) от 27 февраля 2025 года,

ВАРИАНТ 1

признавая, что загрязнение является одной из основных причин утраты биоразнообразия,

[1. *постановляет* учредить, при условии наличия ресурсов, специальную группу технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения с ограниченным по времени мандатом на период до 18-го совещания Конференции Сторон для разработки руководящих указаний по способам борьбы с воздействием загрязнения на биоразнообразие и с кругом полномочий, содержащимся в приложении к настоящему решению;

2. *предлагает* Сторонам, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим организациям представить в секретариат Конвенции о биологическом разнообразии⁹ научно-техническую информацию по следующим вопросам:

(а) воздействие загрязнения на биоразнообразие в различных биомах, включая информацию о том, какие виды и источники загрязнения, представляют наибольшую угрозу для различных биомов и видов;

⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁸ Решение [15/4](#), приложение.

⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

(b) приоритетные соображения в области биоразнообразия, которые должны быть включены в число мер по предотвращению, контролю и смягчению последствий загрязнения для ключевых источников, секторов и заинтересованных сторон;

(c) роль биоразнообразия и экосистемных услуг в снижении уровня загрязнения (решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы), включая руководящие указания по отдельным секторам и источникам загрязнения;

3. *порукает* Исполнительному секретарю предоставить Специальной группе технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения научно-техническую информацию, представленную в соответствии с пунктом 3 выше;

4. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям провести обзор итогов работы Специальной группы технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения и представить свои рекомендации на рассмотрение Конференции Сторон на ее 18-м совещании;

5. *предлагает* секретариату Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением,¹⁰ Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле¹¹ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях,¹² секретариату Минаматской конвенции о ртути,¹³ Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям уделять повышенное внимание взаимосвязи между химическими веществами и отходами, включая пластиковые отходы, и биоразнообразием и экосистемными услугами.]

[Приложение

Круг полномочий Специальной группы технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения

1. Специальная группа технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения, руководствуясь материалами, представленными Сторонами, коренными народами и местными общинами и соответствующими организациями, предоставляет технические рекомендации Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям по следующим вопросам:

(a) воздействие загрязнения на биоразнообразие в различных биомах, включая виды и источники загрязнения, вызывающие особую озабоченность в связи с задачей 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы¹⁴ в области биоразнообразия в отношении различных биомов и видов;

(b) приоритетные соображения в области биоразнообразия, которые должны быть включены в число мер по предотвращению, контролю и смягчению последствий загрязнения для ключевых источников, секторов и заинтересованных сторон; а также роль биоразнообразия и экосистемных услуг в снижении уровня загрязнения (решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы), включая руководящие указания по отдельным секторам и источникам загрязнения;

¹⁰ Там же, том 1673, № 28911.

¹¹ Там же, том 2244, № 39973.

¹² Там же, том 2256, № 40214.

¹³ Там же, том 3201, № 54669.

¹⁴ Решение [15/4](#), приложение.

(с) управление данными и информацией, в частности информацией о мониторинге уровня токсичности и снижении риска выявленных загрязняющих веществ, которые вызывают особую озабоченность с точки зрения биоразнообразия;

(d) вопросы биоразнообразия, которые следует учитывать в национальных комплексных системах экологического мониторинга, и согласование данных о мерах по борьбе с загрязнением с задачами Рамочной программой в области биоразнообразия.

2. Группа технических экспертов включает 30 технических экспертов, назначенных Сторонами, в том числе экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения на основе справедливого представительства всех регионов, и до пяти представителей, выдвигаемых организациями-наблюдателями и другими соответствующими организациями.

3. Группа технических экспертов назначает двух сопредседателей из числа выбранных экспертов.

4. Председателю Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям предлагается участвовать в совещаниях Группы технических экспертов *ex officio*.

5. Группа технических экспертов ведет свою работу преимущественно в электронном формате; при наличии ресурсов она также проводит очные совещания не реже двух раз в межсессионный период.

6. Группа технических экспертов должна быть создана и приступить к работе сразу после 17-го совещания Конференции Сторон и представить доклад о своей работе Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон.]

ВАРИАНТ 2

[признавая, что загрязнение является одной из основных причин утраты биоразнообразия,

приветствуя учреждение Межправительственной группы по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения,

1. *предлагает* Межправительственной группе по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, Глобальной рамочной программе по химическим веществам, секретариату Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением,¹⁵ Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле¹⁶ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях,¹⁷ секретариату Минаматской конвенции о ртути,¹⁸ Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям уделять повышенное внимание взаимосвязи между химическими веществами и отходами, включая пластиковые отходы, и биоразнообразием и экосистемными услугами, и активизировать работу в этой области с целью содействия достижению задачи 7

¹⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1673, № 28911.

¹⁶ Там же, том 2244, № 39973.

¹⁷ Там же, том 2256, № 40214.

¹⁸ Там же, том 3201, № 54669.

Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;¹⁹

2. *порукает* Исполнительному секретарю установить взаимодействие с Межправительственной группой по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и организациями с целью организации семинара технических экспертов для изучения подходов, способствующих устранению пробелов в вопросах средств и руководящих указаний, необходимых для выполнения задачи 7 Рамочной программы;

3. *также поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с организациями, упомянутыми в пункте 1 выше, подготовить доклад с изложением плана работы, которая может быть проведена каждой из этих организаций для выполнения задачи 7 Рамочной программы с учетом рекомендаций в отношении соответствующих конкретных мероприятий, и представить его на рассмотрение Конференции Сторон на ее 18-м совещании.]]

C

Устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [16/12](#) от 1 ноября 2024 года и [16/15](#) от 25 октября 2024 года,

[*порукает* Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии²⁰, при условии наличия ресурсов, подготовить доклад об [имеющемся у Сторон] опыте [применения] [в области] устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии и способствующих улучшению состояния биоразнообразия, на основе опыта местных экономических систем, коренных и сельских общин[, а также механизмов справедливой торговли и сертификации устойчивого производства] [и] [, включая, в соответствующих случаях,] [циркулярную и устойчивую] [биоэкономику], с использованием [информации, предоставленной Сторонами, и] материалов для глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²¹, и по итогам этого обзора провести практический семинар для экспертов в целях предоставления научно-технических рекомендаций относительно определения, сферы применения и элементов понятия устойчивых видов деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии и способствующих улучшению состояния биоразнообразия, и [потенциальный вклад инклюзивной циркулярной и устойчивой] [циркулярной и устойчивой] [биоэкономики], а также подготовить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон].

[D

Справедливость, гендерное равенство и подход на основе прав человека применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов

Конференция Сторон,

¹⁹ Решение [15/4](#), приложение.

²⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

²¹ Решение [15/4](#), приложение.

ссылаясь на решение [16/35](#) от 27 февраля 2025 года, в котором она предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать инструменты и руководящие указания для применения подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²² и передать результаты этой работы секретариату;

принимая к сведению глобальное аналитическое исследование по вопросу о применении правозащитного подхода при реализации целей и задач Рамочной программы в области биоразнообразия, проведенное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека,

принимая также к сведению предложение о возможной дальнейшей деятельности в области справедливости, гендерного равенства и подхода на основе прав человека, включая аспекты равенства между поколениями и гендерного равенства, подготовленное Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии²³ в соответствии с рекомендацией 27/-- Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям,

поручает Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии, при условии наличия ресурсов, продолжить разработку предложения о возможной дальнейшей деятельности в области справедливости, гендерного равенства и подхода на основе прав человека, включая аспекты равенства между поколениями и гендерного равенства, с учетом промежуточного обзора осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030)²⁴, а также глобального аналитического исследования по вопросу о применении правозащитного подхода при реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, проведенного Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и прочих соответствующих инструментов, руководящих указаний и оценок, и представить это предложение на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению и Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на совещаниях, которые состоятся до 18-го совещания Конференции Сторон].

Е

Различные системы ценностей, как указано в пункте 7 (b) раздела С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункт 7 (b) раздела С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²⁵, признала необходимость учитывать различные системы ценностей при ее осуществлении, и задачу 14 Рамочной программы, в которой она призвала интегрировать многочисленные ценности биоразнообразия в процессы принятия решений,

ссылаясь также на принятие программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года в соответствии с решением [16/4](#) от 30 октября 2024 года, а также элементов и задач, связанных с совместной программой работы по связям между биологическим и культурным разнообразием, содержащихся в приложении к решению [15/22](#) от 10 декабря 2022 года, которые способствуют

²² Решение [15/4](#), приложение.

²³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

²⁴ Решение [15/11](#), приложение.

²⁵ Решение [15/4](#), приложение.

применению различных систем ценностей при осуществлении Рамочной программы в области биоразнообразия,

ссылаясь далее на Доклад о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы, подготовленный Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам,

1. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества активно использовать текст Доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы, подготовленный Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам при оказании поддержки Сторонам в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *предлагает* соответствующим организациям и далее поддерживать использование и распространение Доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы при осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии²⁶ и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

[3. *порукает* Исполнительному секретарю Конвенции, при условии наличия ресурсов, содействовать обмену знаниями, опытом и передовой практикой между Сторонами, правительствами других стран, субнациональными правительствами, коренными народами и местными общинами и соответствующими субъектами деятельности, в том числе посредством проведения диалогов и создания обучающих платформ, в целях оказания поддержки эффективной интеграции различных ценностей и систем знаний в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.]

²⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.